SONY

3-241-630-**11**(1)

FM/MW/LW 3 Band RDS Radio
ICF-M60LRDS
FM/SW/MW 3 Band RDS Radio
ICF-M60SRDS

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

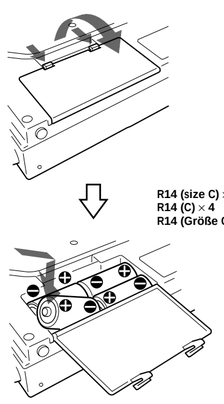
R·D·S

Sony Corporation © 2002 Printed in China

http://www.sony.net/

A

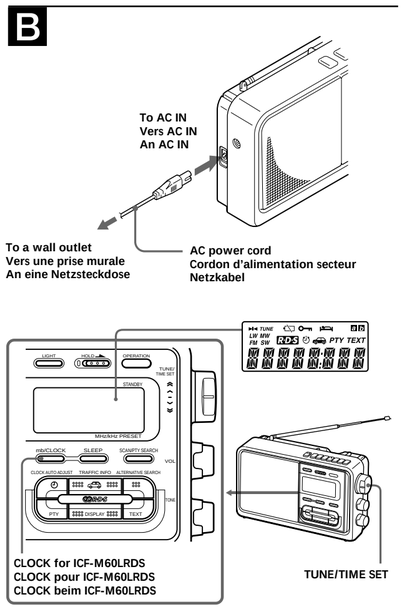
Rear
Arrière
Rückseite



R14 (size C) × 4
R14 (C) × 4
R14 (Größe C) × 4

Insert ⊖ side of the battery first.
Insérez la borne ⊖ de la pile en premier.
Legen Sie die Batterien mit dem Minuspol ⊖ zuerst ein.

B



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony radio!
It will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover these models:
ICF-M60LRDS and ICF-M60SRDS.
Their differences are shown below.

Model number	Band
ICF-M60LRDS	FM / MW / LW
ICF-M60SRDS	FM / SW / MW

Features

What is RDS?

The Radio Data System, RDS is a radio digital information system developed by the European Broadcasting Union, EBU and introduced in 1987. Using the 57 kHz sub-carrier of FM broadcasting, the RDS enables you to receive a variety of information such as station names and traffic information.
However, the availability of the RDS data varies according to areas. Therefore, there may be cases where you may not be able to receive some of the following data.

RDS Features

SONY RDS	SONY Features	Conventional RDS Function
CLOCK AUTO ADJUSTMENT	• Automatic time setting • Summer/ Winter time auto adjustment	CT (Clock Time) - Automatic adjustment of time
STATION NAME DISPLAY	• Checks the station name you are listening to. • Detects the station without knowing the frequency.	PS (Programme Service) - Display of the station names in 8 characters
TRAFFIC INFORMATION	• Searches and stands by for traffic information • Automatically switches from the tuned in station to traffic information provided by EON. When the broadcast is over, the unit retunes to the previously tuned station.	TA (Traffic Announcement) with EON* (Enhanced Other Networks) - Automatic selection of traffic information
ALTERNATIVE SEARCH	• Automatically searches for a relatively stronger signal within the same broadcasting network of multiple broadcasting stations.	AF (Alternative Frequencies) - Automatic selection of a relatively stronger signal
PTY SEARCH	• Displays the programme type of the received station or the programme type list. • Searches automatically among the stations of the same programme type.	PTY (Programme Type) - Automatic search of stations from each programme type
RADIO TEXT	• Displays and scrolls the radio text of broadcast information.	RT (Radio Text) - Display of radio text data

* This EON extends the functions of this unit to be able to track other stations transmitting the EON data while the unit is tuned in to a network station.

Other Features

- Quartz-controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system using a microcomputer for easy pinpoint tuning.
- Shuttle dial with an analog touch for station selection.
- A total of 28 stations can be preset, 14 FM stations and 7 stations each for SW, MW and LW.
- Easy to press 7 PRESET TUNING buttons on the top panel.
- A large 12 cm diameter built-in speaker for obtaining high quality sounds.
- Radio standby timer that turns on the radio and buzzer standby timer that sounds a buzzer which can be used as an alarm at a preset time.
- Sleep timer that turns off the radio automatically (can be set to turn off after 15, 30, 45 or 60 minutes).
- Scan Tuning that automatically scans the stations in the frequency range.
- Tone quality adjustment function.
- Backlight for viewing the display in the dark.
- You can choose from two power sources: batteries or house current.

Precautions

- Operate the unit on the power sources listed in "Specifications".
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the rear exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC power cord or remove the batteries, and have the unit checked by a qualified personnel before operating it any further.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Use the unit within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F). If it is used in temperatures higher than this range, numbers may appear in the display which have nothing to do with the frequency being received. If it is used in temperatures lower than this range, the numbers displayed may change very slowly. (These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when the unit is used in the recommended temperature range.)
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep away personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

The buttons do not operate at all.

- " 🔑 " is displayed. Slide **HOLD** in the opposite direction of the arrow so that " 🔑 " disappears.

Display is dim, or no indication is displayed.

- Weak batteries.
- The unit is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.

Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception.

- Weak batteries.
- In a vehicle or in a building, listen near a window.

A station cannot be received when a PRESET TUNING button is pressed.

- The station has not been preset.
- The memory of the station has been initialized, or another station is preset. Preset the station again.

The radio is not turned on even if OPERATION is pressed, or the radio is suddenly turned off.

- The batteries are used up and the " ◁▷ " is displayed. Replace all the batteries with new ones.

The preset stations may be initialized, if a maintenance service is performed. Please keep a copy of your settings in case you want to preset them again.

Specifications

Time display:
24-hour system

Frequency range:

Band	ICF-M60LRDS	ICF-M60SRDS	Channel step
FM	87.5 – 108 MHz	87.5 – 108 MHz	0.05 MHz
SW	—	5 800 – 15 900 kHz	5 kHz
MW	531 – 1 602 kHz	531 – 1 602 kHz	9 kHz
LW	153 – 279 kHz	—	9 kHz

Speaker:
12 cm (4¾ inches), 8 Ω

Power output:
400 mW (at 10% harmonic distortion)

Output:
Ⓜ (earphone) jack (ø 3.5 mm minijack)

Power requirements:
220–230 V AC, 50Hz
6 V DC, four R14 (size C) batteries

Dimensions:
Approx. 271.9 × 160 × 71 mm (w / h / d)
(Approx. 10⅞ × 6⅜ × 2⅞ inches) incl. projecting parts and controls

Mass:
Approx. 1 420 g (3lb 2 oz) incl. batteries

Supplied accessories:
AC power cord (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Choosing Power Sources

Installing the Batteries (See Fig. A)

Press and hold both tabs of the battery compartment lid at the rear of the unit, and pull towards you to open the lid. Install four R14 (size C) batteries (not supplied) with correct polarity and close the lid.

"0:00" flashes in the display when you install batteries for the first time. To stop the display from flashing, set the clock. (See "Setting the Clock")

Note
When operating the unit on batteries, remove the AC power cord from the AC IN jack. The unit cannot be operated on batteries when the AC power cord is connected to the AC IN jack.

Battery Life (Approx. hours) (JEITA)*

		FM	SW	MW	LW
ICF-M60LRDS	Sony alkaline LR14 (size C) battery	185	–	232	245
	Sony R14 (size C) battery	69	–	87	92
ICF-M60SRDS	Sony alkaline LR14 (size C) battery	190	221	245	–
	Sony R14 (size C) battery	72	83	92	–

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

When to replace the batteries
When the batteries become weak, the sound may become weak or distorted, and " ◁▷ " will flash in the display. After that, when the batteries are used up, " ◁▷ " will light and the power of the unit will be turned off. If this happens, replace the batteries with new ones.
After the batteries are replaced, press **OPERATION** to turn off the indication.

Notes on replacing the batteries
- Before replacing the batteries, make sure that the radio is turned off.
- Replace the batteries within 60 seconds. Otherwise, the settings for the clock, standby timers and the channel step will be initialized and "0:00" will flash in the display. Should this happen, set the functions again. The memory for the preset stations will not be initialized.

Notes on the batteries
- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries together with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries accidentally come into contact with metallic objects.

Using on House Current (See Fig. B)

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN jack of the unit and plug it in to a wall outlet.

Notes on the AC power cord connection
- If the batteries are not installed and the AC power cord is disconnected for more than 60 seconds, the settings for the clock, standby timers and the channel step will be initialized. Should this happen, set the functions again. The memory for the preset stations will not be initialized.
- Before connecting or disconnecting the AC power cord from the wall outlet, be sure to turn off the radio. Otherwise the radio will turn off and " ◁▷ " will appear even when the batteries are not used up. To turn off " ◁▷ ", press **OPERATION**.
- When the AC power cord is not used, be sure to turn off the radio, then unplug it from the AC IN jack and the wall outlet. If the AC power cord is connected to the AC IN jack without being connected to a wall outlet, " ◁▷ " will appear even when the batteries are not used up. To turn off " ◁▷ ", unplug the AC power cord from the AC IN jack, then press **OPERATION**.

To prevent settings from being accidentally erased

Whether you are operating the radio on batteries or AC power source, or even if you are not using the unit for a long period, do not remove the batteries from the unit. The batteries are used to back up the computer inside the unit. However, the batteries will be discharged gradually. Replace the batteries once a year.

Preventing Accidental Change
– HOLD function

Slide **HOLD** in the direction of the arrow.
" 🔑 " is displayed, indicating that all the function buttons are locked.
To release the key protection, slide **HOLD** in the opposite direction of the arrow so that " 🔑 " disappears.

Setting the Clock

"0:00" will flash in the display when the batteries are installed or the AC power cord is plugged in for the first time.
The clock can be adjusted only when the radio is turned off.

1. Press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS) for more than 2 seconds.
   The "hour" starts flashing.
2. Turn **TUNE/TIME SET** to set the hour for the current time, then press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS).
   The "minute" starts flashing.
3. Turn **TUNE/TIME SET** to set the minute for the current time, then press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS).
   The clock starts operating, and ":" starts flashing.

To set the current time exactly to the second, adjust the minute and then press **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS) to synchronize with a time signal (such as the telephone time signal).

To display the time while the radio is on, press **DISPLAY**. (See "Changing the Display Mode")

How to Adjust the Time Digits

When you turn **TUNE/TIME SET** to ︿ or ﹀, the time digits move forward or backward by one step, and when you turn it to ︿ or ﹀, the time digits move rapidly.

Notes
- If you do not operate **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS) or **TUNE/TIME SET** within 65 seconds, the clock setting mode will be cancelled.
- 24-hour system : "0:00" = midnight, "12:00" = noon

Using the Backlight Function

Press **LIGHT** to turn on the backlight. To turn off the backlight, press **LIGHT** again.

When operating the unit on batteries
The backlight will turn off automatically after 30 seconds to save the batteries. However, if you operate the radio while the backlight is lit, it will stay on for another 30 seconds. To turn off the backlight before the time has elapsed, press **LIGHT**.

Changing MW Channel Step

The MW channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz. Change the settings as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South American countries	10 kHz
Other countries	9 kHz

The MW channel step can be set only when the radio is turned off.

1. Press **OPERATION** to turn off the power.
2. While holding down **mb/CLOCK** (**CLOCK** for ICF-M60LRDS), keep pressing **OPERATION** for more than 5 seconds until you hear two short beeps.
   The MW channel step will be changed and "MW 10" (or "MW 9") is displayed for 2 seconds.
   If you proceed to step 2 again, the channel step changes again.

Note
When the MW channel step is changed, only the preset stations on the MW band will be initialized.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis d'eau (ex. un vase) sur l'appareil.

Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony qui vous apportera de nombreuses heures de service fiable et d'écoute divertissante.
Avant d'utiliser cette radio, veuillez lire attentivement ces explications et conservez-les pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi couvre les modèles :
ICF-M60LRDS et ICF-M60SRDS.
Ils présentent les différences suivantes.

Numéro de modèle	Bande
ICF-M60LRDS	FM / MW / LW
ICF-M60SRDS	FM / SW / MW

Caractéristiques

Qu'est-ce que le système RDS ?

Le RDS (Radio Data System) est un système de transmission de données numériques par ondes radiophoniques mis au point par l'Union européenne de radiodiffusion (UER) et lancé en 1987. Ce système permet la réception, sur l'onde sous-porteuse FM des 57 kHz, de toute une variété de données, par exemple des bulletins d'information routière et les noms des stations de radio.
Cependant, la disponibilité des données RDS peut varier selon les régions. Ainsi, dans certains cas, il se peut que vous ne puissiez pas recevoir certaines des informations ci-dessous.

Fonctions RDS

RDS SONY	Fonction SONY	Fonction RDS courante
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE	• Réglage automatique de l'heure. • Passage automatique à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.	CT (heure) - Réglage automatique de l'heure.
AFFICHAGE DU NOM DE LA STATION	• Vérification du nom de la station écoutée. • Syntonisation de la station lorsque sa fréquence est inconnue.	PS (services offerts par le programme) - Affichage du nom de la station, d'une longueur de huit caractères au maximum.
INFORMATIONS ROUTIERES	• Recherche d'informations routières et mode de veille pour la réception de nouveaux bulletins. • Commutation automatique de la station en cours vers le bulletin d'information routière EON. Lorsque le bulletin est terminé, la syntonisation de la station précédemment écoutée est rétablie.	TA (bulletins de radioguidage) avec EON* (autres réseaux améliorés) - Sélection automatique du service d'informations routières.
RECHERCHE D'UNE STATION ALTERNATIVE	• Recherche automatique d'une fréquence alternative dont le signal est plus puissant parmi les stations d'un même réseau de radiodiffusion.	AF (Fréquence alternative) - Sélection automatique d'un signal plus puissant que celui de la station en cours.
RECHERCHE PTY (par type d'émission)	• Affichage du type d'émission de la station captée ou de la liste des types de programmes. • Recherche automatique parmi les stations diffusant le même type d'émission.	PTY (type d'émission) - Recherche automatique de stations par type d'émission diffusée.
TEXTE RADIO	• Affichage et défilement des données texte de diffusion radio.	RT (texte radio) - Affichage des données texte de diffusion radio

* La fonction EON permet à cet appareil de repérer d'autres stations diffusant les données EON lorsque la station syntonisée fait partir d'un réseau de diffusion.

Autres caractéristiques

- Système de synthétisation PLL (boucle à verrouillage de phase) piloté par quartz, faisant appel à un micro-ordinateur pour obtenir facilement une syntonisation exacte.
- Cadran à vitesse variable comportant une touche analogique pour sélectionner les stations.
- 28 stations peuvent être préréglées (14 stations FM et 7 stations pour chaque bande OC / PO / GO).
- Les 7 touches PRESET TUNING du panneau avant sont faciles à utiliser.
- Grand haut-parleur intégré de 12 cm de diamètre pour obtenir des sons de haute qualité.
- Minuterie d'activation automatique de la radio et minuterie avec alarme pouvant toutes deux servir d'alarme à une heure préréglée.
- Temporisateur permettant d'éteindre la radio automatiquement (la radio peut être réglée pour s'éteindre après 15, 30, 45 ou 60 minutes).
- Syntonisation par balayage qui règle automatiquement les stations dans la plage de fréquences.
- Fonction de réglage de la qualité de la tonalité.
- Rétroéclairage pour l'affichage dans l'obscurité.
- Vous pouvez choisir deux sources d'alimentation : piles ou secteur.

Précautions

- Faites fonctionner la radio sur les sources d'alimentation mentionnées dans les "Spécifications".
- La radio n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si elle a été mise hors tension.
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation et d'autres informations électriques se trouve à l'arrière de la radio.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques. Ne le laissez jamais dans un véhicule garé en plein soleil.
- Si du liquide ou un objet venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'alimentation secteur ou retirez les piles, puis faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de tissus (rideaux, tentures) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- Utilisez l'appareil à une température supérieure à 0°C (32°F) et inférieure à 40°C (104°F). Si l'appareil est utilisé à une température supérieure à 40°C, les chiffres affichés peuvent ne pas correspondre à la fréquence captée. S'il est utilisé à une température inférieure à 0°C, la vitesse d'affichage des chiffres peut ralentir considérablement. Cependant, ces conditions d'utilisation n'endommagent pas l'appareil , et les aberrations cessent lorsque l'appareil est de nouveau utilisé dans la plage de température recommandée.
- Dans des véhicules ou des bâtiments, la réception radio s'avère parfois difficile ou parasitée. Essayez d'écouter votre radio près d'une fenêtre.
- Comme les haut-parleurs contiennent un aimant puissant, ne laissez pas de cartes de crédit à code magnétique ni de montres à ressorts près de la radio afin d'éviter tout dommage.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un linge doux imbibé d'une solution de détergent neutre.

Pour toute question ou difficulté relative à cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur Sony.

Guide de dépannage

Si le problème persiste après avoir fait les vérifications suivantes, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Les touches ne fonctionnent pas du tout.

- " 🔑 " est affiché. Faites glisser la touche **HOLD** dans le sens inverse de la flèche de manière à faire disparaître " 🔑 ".

L'affichage est terne ou aucune indication n'est visible.

- Piles faibles.
- L'appareil est utilisé dans un endroit très chaud ou très froid ou dans un lieu très humide.

Son très faible ou interrompu, ou réception médiocre.

- Piles faibles.
- Dans un véhicule ou un immeuble, écoutez près d'une fenêtre.

La station ne peut pas être reçue lorsqu'une touche PRESET TUNING est activée.

- La station n'a pas été préréglée.
- La mémoire de la station a été initialisée ou une autre station est préréglée. Préréglez de nouveau la station.

La radio n'est pas mise sous tension même si la touche OPERATION est enfoncée ou que la radio est brusquement mise hors tension.

- Les piles sont épuisées et " ◁▷ " est affiché. Remplacez toutes les piles par des neuves.

Les stations préréglées peuvent être initialisées lors d'une opération d'entretien.
Gardez une copie de vos réglages si vous souhaitez les utiliser de nouveau.

Spécifications

Affichage horaire :
cycle de 24 heures

Plages de fréquences :

Bande	ICF-M60LRDS	ICF-M60SRDS	Intervalle d'accord
FM	87,5 – 108 MHz	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
OC (SW)	—	5 800 – 15 900 kHz	5 kHz
PO (MW)	531 – 1 602 kHz	531 – 1 602 kHz	9 kHz
GO (LW)	153 – 279 kHz	—	9 kHz

Haut-parleur :
12 cm (4¾ pouces), 8 Ω

Puissance de sortie :
400 mW (à 10% de distorsion harmonique)

Sortie :
Prise de casque Ⓜ (minifiche ø 3,5 mm)

Alimentation :
220-230 V CA, 50Hz
6 V CC, quatre piles R14 (C)

Dimensions :
Env. 271,9 × 160 × 71 mm (l / h / p)
(Env. 10⅞ × 6⅜ × 2⅞ pouces)
parties saillantes et commandes comprises

Poids :
Env. 1 420 g (3lb 2 oz) piles comprises

Accessoires fournis :
Cordon d'alimentation secteur (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Choix des sources d'alimentation

Mise en place des piles (Voir Fig. A)

Le logement des piles est situé à l'arrière de l'appareil. Appuyez sur les deux loquets du couvercle du logement et maintenez-les enfoncés, puis tirez le couvercle vers vous pour l'ouvrir.
Mettez en place quatre piles R14 (C) (non fournies) en respectant la polarité et refermez le couvercle.

"0:00" clignote sur l'afficheur lorsque vous installez les piles pour la première fois. Pour arrêter le clignotement, réglez l'horloge. (Voir "Réglage de l'horloge")

Remarque
Lorsque vous utilisez l'appareil sur piles, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise AC IN. L'appareil ne peut pas fonctionner sur piles lorsque le cordon d'alimentation secteur est raccordé à la prise AC IN.

Autonomie (estimation en heures) (JEITA)*

		FM	OC (SW)	PO (MW)	GO (LW)
ICF-M60LRDS	Pile alcaline Sony LR14 (C)	185	–	232	245
	Pile Sony R14 (C)	69	–	87	92
ICF-M60SRDS	Pile alcaline Sony LR14 (C)	190	221	245	–
	Pile Sony R14 (C)	72	83	92	–

* Mesurées selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle peut varier selon les caractéristiques de l'appareil.

Remplacement des piles
Lorsque les piles faiblissent, le son devient faible et présente des distorsions, puis " ◁▷ " clignote sur l'afficheur. Lorsque les piles sont épuisées, " ◁▷ " clignote et l'appareil s'éteint. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.
Après le remplacement des piles, appuyez sur **OPERATION** pour désactiver l'indication.

Remarques sur le remplacement des piles
- Avant de remplacer les piles, assurez-vous que la radio est hors tension.
- Remplacez les piles en moins de 60 secondes. Sinon, les réglages de l'heure, des minuteries de veille et le pas de syntonisation sont réinitialisés et "0:00" clignote à l'affichage. Si cela se produit, refaites les réglages des fonctions. La mémoire de présélection des stations n'est pas effacée.

Remarques à propos des piles
- Ne rechargez pas une pile sèche.
- Ne portez pas de pile sèche avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Le contact des bornes positive et négative avec un objet métallique peut générer de la chaleur.

Utilisation du courant secteur (voir Fig. B)

Raccordez le cordon d'alimentation secteur (fourni) à la prise AC IN de l'appareil et branchez-le sur une prise murale.

Remarques à propos du raccordement secteur
- Si les piles ne sont pas mises en place et si le cordon d'alimentation secteur est débranché pendant plus de 60 secondes, les réglages de l'horloge, de la minuterie de réveil et des intervalles d'accord sont réinitialisés. Dans ce cas, réglez à nouveau les fonctions. La mémoire de présélection des stations n'est pas effacée.
- Avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation secteur sur la prise murale, éteignez la radio. Sinon, la radio s'éteint et " ◁▷ " apparaît même si les piles ne sont pas usées. Pour désactiver " ◁▷ ", appuyez sur **OPERATION**.
- Si vous n'utilisez pas le cordon d'alimentation secteur, éteignez la radio puis débranchez-la de la prise AC IN et de la prise murale. Si le cordon d'alimentation est raccordé à la prise AC IN sans être branché sur une prise murale, " ◁▷ " apparaît même si les piles ne sont pas usées. Pour désactiver " ◁▷ ", débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise AC IN puis appuyez sur **OPERATION**.

Pour éviter tout effacement accidentel des réglages

Que vous utilisiez les piles ou le cordon d'alimentation secteur, ne retirez pas les piles de l'appareil, même si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Les piles permettent de sauvegarder les données à l'intérieur de l'appareil. Toutefois, elles se déchargent progressivement. Remplacez-les une fois par an.

Pour éviter toute modification accidentelle
– Fonction HOLD

Faites glisser **HOLD** dans le sens de la flèche.
L'indication " 🔑 " s'affiche, indiquant que toutes les touches de commande sont verrouillées.
Pour déverrouiller les touches, faites glisser la touche **HOLD** dans le sens inverse de la flèche de manière à faire disparaître " 🔑 ".

Réglage de l'horloge

L'affichage clignote et indique "0:00" lors de la première installation des piles ou lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché pour la première fois.
L'horloge peut être réglée uniquement lorsque la radio est éteinte.

1. Appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) pendant plus de 2 secondes.
   L'indication des heures commence à clignoter.
2. Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler les heures, puis appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS).
   L'indication des minutes commence à clignoter.
3. Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler les minutes, puis appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS).
   L'horloge commence à fonctionner et l'indication ":" commence à clignoter.

Pour régler l'heure à la seconde près, réglez les minutes, puis appuyez sur **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) pour vous synchroniser avec un signal horaire (tel que celui du téléphone).

Pour afficher l'heure pendant que la radio est allumée, appuyez sur **DISPLAY**. (Voir "Changement du mode d'affichage")

Comment régler les chiffres des heures

Lorsque vous tournez **TUNE/TIME SET** sur ︿ ou ﹀, les chiffres des heures avancent ou reculent d'une unité à la fois et lorsque vous tournez sur ︿ ou ﹀, ils changent rapidement.

Remarques
- Si vous n'actionnez pas la touche **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) ou **TUNE/TIME SET** pendant 65 secondes, le mode de réglage de l'horloge est annulé.
- Cycle de 24 heures : "0:00" = minuit, "12:00" = midi

Utilisation de la fonction de rétroéclairage

Appuyez sur **LIGHT** pour allumer le rétroéclairage.
Pour éteindre le rétroéclairage, appuyez de nouveau sur **LIGHT**.

Si vous utilisez l'appareil sur piles
Le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes afin d'économiser les piles. Cependant, si vous utilisez la radio alors que le rétroéclairage est allumé, celui-ci reste allumé encore 30 secondes.
Pour éteindre le rétroéclairage avant que le temps soit écoulé, appuyez sur **LIGHT**.

Modification de l'intervalle d'accord MW

L'intervalle d'accord MW est différent selon les pays. L'intervalle d'accord de cet appareil a été réglé par défaut sur 9 kHz. Modifiez les réglages comme indiqué ci dessous pour écouter la radio.

Pays	Intervalle d'accord
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays	9 kHz

Le pas de syntonisation de la bande MW peut uniquement être réglé lorsque la radio est éteinte.

1. Appuyez sur **OPERATION** pour mettre l'appareil hors tension.
2. En maintenant **mb/CLOCK** (**CLOCK** pour ICF-M60LRDS) enfoncé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur **OPERATION** jusqu'à ce que 2 bips courts soient émis.
   L'intervalle d'accord MW est modifié et l'indication "MW 10" (or "MW 9") s'affiche pendant 2 secondes.
   Si vous recommencez l'étape 2, l'intervalle d'accord change de nouveau.

Remarque
Un changement de l'intervalle d'accord MW a pour effet d'effacer uniquement les stations préréglées de la bande MW.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Einführung

Danke, dass Sie sich für dieses Radio von Sony entschieden haben!
Es wird Ihnen viele Stunden lang zuverlässigen Hörgenuss bieten. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Radios bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Diese Anleitung bezieht sich auf die folgenden Modelle:
ICF-M60LRDS und ICF-M60SRDS.
Die Unterschiede sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Modellnummer	Frequenzbereich
ICF-M60LRDS	FM / MW / LW
ICF-M60SRDS	FM / SW / MW

Merkmale und Funktionen

Was ist RDS?

Das Radiodatensystem (RDS) ist ein digitales Radioinformationssystem, das von der Europäischen Rundfunk- und Fernseh-Union entwickelt und 1987 eingeführt wurde. Über die 57-kHz-Hilfsträgerfrequenz von UKW-Sendungen ermöglicht RDS den Empfang einer Vielzahl von Informationen wie den Sendernamen und Verkehrsinformationen.
RDS-Daten sind jedoch nicht in allen Sendegebieten zu empfangen. Es kann also vorkommen, dass Sie einige der folgenden Daten nicht empfangen können.

RDS-Funktionen

SONY-RDS	SONY-Funktionen	Herkömmliche RDS-Funktion
AUTOMATISCHE UHRZEIT-EINSTELLUNG	• Automatisches Einstellen der Uhrzeit • Automatische Sommerzeit-umschaltung	CT (Uhrzeit) - Automatische Uhrzeit-einstellung
ANZEIGE DES SENDERNAMENS	• Anzeigen des Namens des aktuellen Senders • Sendererkennung ohne Angabe der Frequenz	PS (Programmdienst) - Anzeige des Sendernamens mit 8 Buchstaben
VERKEHRS-INFORMATIONEN	• Verkehrs-informationen werden gesucht und dann schaltet das Gerät in Empfangs-bereitschaft. • Vom eingestellten Sender wird automatisch zu EON-Verkehrs-informationen umgeschaltet. Nach dem Ende der Durchsage wechselt das Gerät wieder zum zuvor eingestellten Sender.	TA (Verkehrs-durchsagen) mit EON* (Enhanced Other Networks) - Automatische Auswahl von Verkehrs-informationen
ALTERNATIV-SENDER-SUCHE	• Innerhalb desselben Netzwerks mit mehreren Sendeanstalten wird automatisch ein stärkeres Signal gesucht.	AF (Alternativ-frequenzen) - Automatische Auswahl eines stärkeren Signals
PTY-SUCHE	• Der Programmtyp des eingestellten Senders oder die Programmtypliste wird angezeigt. • Sender mit demselben Programmtyp werden automatisch gesucht.	PTY (Programmtyp) - Automatische Suche nach Sendern eines Programmtyps
RADIOTEXT	• Der vom Sender ausgestrahlte Radiotext wird angezeigt und läuft im Display durch.	RT (Radiotext) - Anzeige der Radiotextdaten

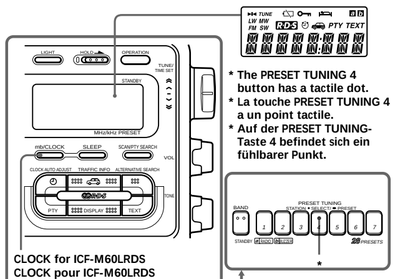
* Dank EON kann dieses Gerät andere Sender, die EON-Daten ausstrahlen, verfolgen, wenn am Gerät ein Sender im Netzwerk eingestellt ist.

Weitere Funktionen

- Quarzgesteuertes PLL-Synthesizer-System (Phase Locked Loop) mit Mikrocomputer für problemloses und präzises Einstellen von Sendern.
- Shuttle-Dial-Ring für Senderauswahl mit Analog-Feeling.
- Bis zu 28 Sender (14 UKW- und je 7 KW-, MW- und LW-Sender) können gespeichert werden.
- 7 leicht zu bedienende PRESET TUNING-Tasten an der Oberseite.
- Hohe Tonqualität dank eines großen, eingebauten Lautsprechers mit 12 cm Durchmesser.
- Mit einem Einschalt-Timer lässt sich das Radio einschalten, mit einem zweiten Timer lässt sich ein Summer auslösen, so dass Sie über das Gerät zu einer voreingestellten Zeit einen Alarm ausgeben lassen können.
- Sleep-Timer zum automatischen Ausschalten des Radios (kann auf 15, 30, 45 oder 60 Minuten eingestellt werden).
- Sendersuchlauf zum automatischen Suchen der Sender im Frequenzbereich.
- Funktion zum Einstellen des Klangs.
- Dank Hintergrundbeleuchtung ist das Display auch im Dunkeln ablesbar.
- Zwei verschiedene Stromquellen: Batterien oder Netzstrom.

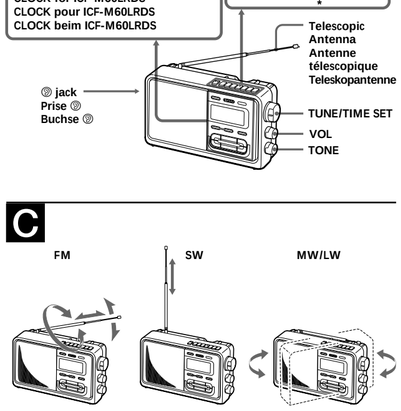
Sicherheitsmaßnahmen

- Betreiben Sie das Gerät an den unter "Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Geräterückseite.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanischen Erschütterungen aus. Lassen Sie es nie in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel bzw. nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Verwenden Sie das Gerät bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und 40°C. Bei höheren Temperaturen erscheinen möglicherweise anstelle der Empfangsfrequenz sinnlose Ziffern im Display. Bei niedrigeren Temperaturen ändern sich die Ziffern im Display möglicherweise nur sehr langsam. Das Gerät



* The PRESET TUNING 4 button has a tactile dot.
* La touche PRESET TUNING 4 a un point tactile.
* Auf der PRESET TUNING-Taste 4 befindet sich ein fühlbarer Punkt.

CLOCK for ICF-M60LRDS
CLOCK pour ICF-M60LRDS
CLOCK beim ICF-M60LRDS



C

English

Operating the Radio

Manual Tuning

1 Press **OPERATION**.
To turn off the radio, press **OPERATION** again.

2 Press **BAND** repeatedly to select the band.
Each press changes the band as follows.

ICF-M60LRDS:

→ LW → MW → FM1* → FM2* →

ICF-M60SRDS:

→ MW → SW → FM1* → FM2* →

* FM1 and FM2 are differentiated only for Preset Tuning. For Manual or Scan Tuning of FM stations, select either band.

When you select SW (for ICF-M60SRDS only):
As the SW frequencies are assigned to the meter bands shown below, you can make a quick search for a desired frequency by specifying the corresponding meter band.

Meter band	Frequency range (kHz)
49 mb	5 800 - 6 250
41 mb	7 100 - 7 400
31 mb	9 400 - 10 000
25 mb	11 500 - 12 150
22 mb	13 500 - 13 900
19 mb	15 000 - 15 900

Press **mb/CLOCK** repeatedly to select a meter band. Each press changes the meter band as follows.

→ 49 mb → 41 mb → 31 mb → 25 mb → 22 mb → 19 mb →

The unit receives the lowest frequency of the selected meter band. In step 3, tuning will be performed starting from that frequency among the whole SW band.

3 Turn **TUNE/TIME SET** to select the desired station.
When you turn **TUNE/TIME SET** to ︿ or ﹀, the frequency digits move forward or backward by one step, and when you turn it to ︿︿ or ﹀﹀, the frequency digits move rapidly.
When the station is tuned in, " ⏮TUNE " appears.
You will hear two short beeps when the lowest frequency has been located.
The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the MW/LW channel step is set to 9 KHz.
* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 or 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz."

4 Adjust the volume using **VOL**.

5 Adjust the tone to your preference using **TONE**.

When you select FM, the frequency will be displayed for 2 seconds, then the name of the station will appear if that station transmits RDS data. (See "Displaying the Station Names Using Programme Service – PS")

To listen with an earphone (not supplied)
Connect an earphone to the ⓟ jack.
The sound through the speaker will not be heard.

Scan Tuning

Scan tuning allows you to automatically scan the stations in the frequency range of a band. For SW band, if the scanning starts from a frequency inside the range of a meter band, the scanning is performed only within the current meter band. If the scanning starts from a frequency outside the range of a meter band and reaches the following meter band, the scanning will continue within that meter band.

1 Follow steps 1 to 2 in "Manual Tuning."

2 Press **SCAN/PTY SEARCH**.
The frequency starts changing.
Scan Tuning begins from the previously received frequency and pauses for 3 seconds when a station is received, then the scanning will continue.

3 When the radio tunes in to the desired station, press **SCAN/PTY SEARCH** to stop scanning.

4 If necessary, turn **TUNE/TIME SET** to ︿ or ﹀ to tune in to the station more precisely.

5 Adjust the volume using **VOL**.

6 Adjust the tone to your preference using **TONE**.

Note
For details on the frequency range or SW meter band, see "Specifications" or "Manual Tuning" respectively.

Improving Radio Reception (See fig. C)

FM: Extend the telescopic antenna and adjust the length and the angle for best reception.

SW: Extend the telescopic antenna vertically.

MW/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built in the unit.

Note
Adjust the direction of the antenna by holding the bottom of it. The antenna can be damaged when you move the antenna with excessive force.

Preset Tuning

You can preset up to 14 FM stations (7 stations each for FM1 and FM2) and 7 stations each for SW, MW and LW.

Presetting a Station

1 Tune in to the station you wish to preset by performing "Manual Tuning" or "Scan Tuning."

2 Press the **PRESET TUNING** button you wish to preset for more than 2 seconds.
You will hear two short beeps and the preset number appears in the display.
In FM reception, if the unit receives a station transmitting RDS data that includes the programme service data, the station name will also be preset.

Example: Display window when you preset FM 90.00 MHz in preset number 2 for FM2.

To preset another station, repeat these steps.
To change the preset station, preset a new station. The previously preset station will be cancelled.

Tuning in to a Preset Station

1 Press **OPERATION**.
To turn off the radio, press **OPERATION** again.

2 Select the band with **BAND**.

3 Press the desired **PRESET TUNING** button.
In FM reception, if the station name has been preset together with the RDS station, the station name will be displayed.

4 Adjust the volume using **VOL**.

5 Adjust the tone to your preference using **TONE**.

Note
Holding down the desired **PRESET TUNING** button for more than 2 seconds will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button with the station you tuned in to.

Changing the Display Mode

You can switch over between the clock display mode and frequency/station name display mode as required by pressing **DISPLAY**.

In clock display mode
The current time is always displayed while you are listening to the radio. If you tune in to a station, the frequency is displayed for 2 seconds, and the station name is displayed for 2 seconds if that station is an FM station transmitting the RDS data that includes programme service data. If the unit cannot receive the programme service data while the frequency is displayed for 2 seconds, the station name will not be displayed and the display returns to the current time.

In frequency/station name display mode
The frequency of the received station is always displayed. In FM reception, the station name will be displayed if the received station transmits the RDS data. (See "Displaying the Station Names Using Programme Service – PS")

Using the RDS Functions

When the unit receives an FM station transmitting the RDS data, " RDS " appears and the following functions are available.
Tune in to an FM station by performing "Manual Tuning", "Scan Tuning" or "Preset Tuning", then perform the following functions as required.

Notes
- When the unit cannot receive the RDS data, " RDS " will turn off.
- This function will not be activated if the FM station being received is not transmitting the RDS data. It may also not work properly in areas where the RDS transmissions are in the experimental stage.
- If the radio signal being received is weak, it may take time to receive the RDS data.

Displaying the Station Names Using Programme Service – PS

This function displays the name of the station that you are currently tuned in to.
If the unit receives a station transmitting the RDS data that includes programme service data, " RDS " will light up and the station name will appear.

Searching Alternative Frequency – AF

This function searches for an alternative frequency with a stronger signal from the AF list in the same network such as "BBC", which have several different frequencies.

Press **ALTERNATIVE SEARCH**.
The searching for an alternative frequency starts.
When the station with a stronger signal is detected, the unit automatically tunes in to that station.
If the RDS data being received does not contain AF list, "NO AF" will be displayed for 2 seconds. If the unit cannot receive a station after the searching of the whole AF list is completed, the unit retunes to the previously tuned station. If you preset a station transmitting RDS data that includes the AF list, the AF list being received will also be memorized.

Note
If the unit cannot receive the RDS data within 3 seconds after you have tuned in to the preset station, or the unit fails to receive the preset station and receives a different station, the unit will automatically search for an alternative frequency in the memorized AF list. You do not need to press **ALTERNATIVE SEARCH**.

Receiving Traffic Announcements – TA

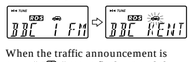
This function searches and stands by for traffic information facilitated by EON network through detecting the Traffic Programme and Traffic Announcement signals in the RDS data.
The unit automatically searches for traffic information from the station you are listening to and changes its mode to receive the traffic announcement when the broadcast starts.

Press **TRAFFIC INFO** while " RDS " is lit.
" RDS " lights up. The unit is standing by for a traffic announcement. When the traffic announcement starts on the current station, " 🚗 " starts flashing and you will hear the traffic announcement.

When the traffic announcement is over, " 🚗 " stops flashing.

If you press **TRAFFIC INFO** after the traffic announcement starts, " 🚗 " disappears but the unit will continue broadcasting the traffic announcement.

If the unit receives a station transmitting EON data while " 🚗 " is lit
The unit will automatically tune in to another station of the same network when that station starts broadcasting traffic announcements.
Example: Display window when the traffic information starts on the BBC KENT station while you are listening to the BBC 1 broadcasting, the unit tunes in to the BBC KENT station automatically.



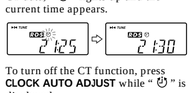
When the traffic announcement is over, " 🚗 " stops flashing and the unit retunes to the previously tuned station.
You can press **TRAFFIC INFO** to stop receiving the traffic information.
" 🚗 " disappears and the unit retunes to the previously tuned station.

Notes
- You will hear a beep when you press **TRAFFIC INFO** if the station you are listening to is not a station transmitting traffic information or EON data.
- If the unit cannot receive RDS data continuously, " 🚗 " disappears even if the unit is standing by for a traffic announcement. However, when the reception of the RDS data becomes available, " 🚗 " appears again.
- This function will be cancelled when the radio is turned off or when the buzzer standby timer " 🔔 " is activated, or a band other than FM is selected.

Setting the Clock Using Clock Time – CT

This function enables the built-in clock of this unit to automatically synchronize with the CT data being received.

Press **CLOCK AUTO ADJUST** to turn on the CT function while " RDS " is lit.
" 🕒 " starts flashing.
When the current time is set by the CT data, " 🕒 " lights up and the current time appears.



To turn off the CT function, press **CLOCK AUTO ADJUST** while " 🕒 " is displayed.

Notes
- If the unit cannot receive the CT data within 2 minutes, "NO CT" will be displayed for 2 seconds.
- If you select a band other than FM, " 🕒 " disappears temporarily.
- Turn off the CT function in areas where it may not operate.
- If the CT function is being activated while you adjust the clock manually, the clock will be adjusted by the CT data the next time the unit receives it.

Receiving Programme Types – PTY

This function searches for stations in each programme type such as NEWS, SPORT, etc., of the PTY list transmitted in the RDS data.

To display the programme type of the station being received
Press **PTY** while " RDS " is lit.
" PTY " appears and the programme type of the received station is displayed for 3 seconds.

If the received station does not transmit programme type, "NO PTY" will be displayed for 3 seconds.

To search for other stations of the same programme type
1 Press **PTY** while " RDS " is lit.
" PTY " appears and the programme type of the received station is displayed for 3 seconds.

2 Press **SCAN/PTY SEARCH** while the programme type is displayed.
The searching starts and " PTY " starts flashing. When the unit detects a station, it will tune in to that station. " PTY " disappears and the frequency of the received station is displayed for 2 seconds. If the station has programme service data, the station name appears.
To stop the searching, press **SCAN/PTY SEARCH**.

To search for other stations of the different programme type
1 Press **PTY** repeatedly to select a desired programme type from the PTY list.

2 Press **SCAN/PTY SEARCH** while the programme type being selected is displayed.
The searching starts and " PTY " starts flashing. When the unit detects a station, it will tune in to that station. " PTY " disappears and the frequency of the received station is displayed for 2 seconds. If the station has programme service data, the station name appears.
To stop the searching, press **SCAN/PTY SEARCH**.

Notes
- The PTY list can be scrolled only in one direction.
- If the station is not received, the unit retunes to the previously tuned station and the searching stops.
- If you press **SCAN/PTY SEARCH** while "NO PTY" is displayed, the unit starts scan tuning.

Receiving Radio Texts – RT

This function displays the radio texts transmitted by the RDS station.

Press **TEXT**.
" TEXT " starts flashing. The beginning of the radio texts will be displayed in 8 characters first and scrolled to the left accordingly. The scrolling will continue and will be repeated.
If you press **TEXT** again, the unit stops displaying the radio texts.

Notes
- If the received station transmits RDS data which does not contain the radio text data, "NO TEXT" will be displayed for 2 seconds when you press **TEXT**.
- Even if " RDS " disappears while the text is scrolled, the scrolling will continue.
- When the radio signal is weak, the text may not be displayed correctly.

Setting the Standby Timers – Radio and Buzzer

You can set the radio to turn on or sound a buzzer which can be used as an alarm at a preset time. The standby timers can be set only when the radio is turned off.

Standby timer	Function	Button to be used	Indicator
Radio	Turns on the radio	**STANDBY** (RADIO)	a
Buzzer	Sounds a buzzer	**STANDBY** (BUZZER)	b

You can set both the radio and buzzer standby timers as required.

For adjusting the hour and minute with **TUNE/TIME SET**, see "How to Adjust the Time Digits" in "Setting the Clock."

1 Press **OPERATION** to turn off the radio.

2 Press **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER) for more than 2 seconds.
" a " or " b " and the "hour" start flashing.

3 Turn **TUNE/TIME SET** to set the hour of the time for the standby timer to be turned on, then press **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER).
The "minute" starts flashing.

4 Turn **TUNE/TIME SET** to set the minute, then press **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER).
" a " or " b " lights up, the preset time will be displayed for 2 seconds and the radio standby timer " a " or buzzer standby timer " b " will be activated.

The radio standby timer " a " will turn on the radio at the preset time and " 🛏 " appears. After 60 minutes, the radio will automatically turn off.
The buzzer standby timer " b " will sound a buzzer for 3 minutes at the preset time whether or not the radio is turned on. If the buzzer standby timer " b " is activated when the radio is turned on, the radio will turn off and the buzzer will sound. You can press any button to stop the buzzer sound before the time has elapsed.
Once you preset the radio standby timer " a " or buzzer standby timer " b ", the radio will turn on or sound a buzzer at the preset time everyday.

Notes
- If you do not operate **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER) or **TUNE/TIME SET** within 65 seconds, the standby timer setting mode will be cancelled.
- If both the radio standby timer " a " and buzzer standby timer " b " are set to the same preset time, only the radio standby timer " a " will activate.

Note on the radio standby timer " a "
If you do not turn off the radio, the standby timer " a " will not activate.

Note on the buzzer standby timer " b "
The buzzer sound level is fixed regardless of the **VOL** level.

Deactivating the Standby Timer

Press **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER) so that " a " or " b " disappears. To activate the standby timer again, press **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER) so that " a " or " b " appears. Do not press **STANDBY** (RADIO) or **STANDBY** (BUZZER) for more than 2 seconds in either case.

Setting the Sleep Timer

By setting the sleep timer, you can fall asleep to the radio sound. The radio will turn off automatically after a set time. The sleep timer can be set to turn off after 15, 30, 45 or 60 minutes.

1 Press **SLEEP**.
The sleep timer setting of "SLEEP 60" appears and " 🛏 " flashes.
If you press **SLEEP** while the radio is off, the radio turns on.

2 Press **SLEEP** repeatedly to select the desired sleep timer setting while " 🛏 " is flashing.
Each press changes the time setting as follows:

→ 60 → 45 → 30 → 15 →

After about 3 seconds, " 🛏 " lights up and the sleep timer starts operating.

To Cancel the Sleep Timer
Press **OPERATION** to turn off the radio before the set time has elapsed, then press **OPERATION** again to turn on the radio.

To Change the Sleep Timer Setting
You can press **SLEEP** repeatedly to select the desired sleep timer setting even after the sleep timer has activated.

Français

Utilisation de la radio

Accord manuel

1 Appuyez sur **OPERATION**.
Pour mettre la radio hors tension, appuyez de nouveau sur **OPERATION**.

2 Appuyez sur **BAND** de façon répétée pour sélectionner la bande d'onde.
Chaque pression modifie la bande comme suit.

ICF-M60LRDS:

→ LW → MW → FM1* → FM2* →

ICF-M60SRDS:

→ MW → SW → FM1* → FM2* →

* FM1 et FM2 ont deux modes de préréglage différents. Pour l'accord manuel ou par balayage des stations FM, sélectionnez l'une des bandes.

Lorsque vous sélectionnez SW (pour ICF-M60SRDS uniquement) :
Etant donné que les fréquences SW sont affectées aux bandes indiquées ci-dessous, vous pouvez effectuer une recherche rapide sur une fréquence de votre choix en spécifiant la bande correspondante.

Bande métrique	Plage de fréquences (kHz)
49 mb	5 800 - 6 250
41 mb	7 100 - 7 400
31 mb	9 400 - 10 000
25 mb	11 500 - 12 150
22 mb	13 500 - 13 900
19 mb	15 000 - 15 900

Appuyez plusieurs fois sur **mb/CLOCK** pour sélectionner une bande métrique. Chaque pression modifie la bande métrique comme suit.

→ 49 mb → 41 mb → 31 mb → 25 mb → 22 mb → 19 mb →

L'appareil reçoit la fréquence la plus basse de la bande sélectionnée. A l'étape 3, la syntonisation est effectuée en commençant à cette fréquence et sur toute la bande SW.

3 Tournez **TUNE/TIME SET** pour sélectionner la station souhaitée.
Lorsque vous tournez **TUNE/TIME SET** sur ︿ ou ﹀, les chiffres des fréquences avancent ou reculent d'une unité à la fois et lorsque vous tournez sur ︿︿ ou ﹀﹀, ils changent rapidement.
Lorsque la station est trouvée, l'indication " ⏮TUNE " s'affiche.
Deux bips courts sont émis lorsque la fréquence la plus basse a été captée.
L'intervalle d'accord FM est réglé sur 0,05 MHz* et l'intervalle d'accord MW/LW est réglé sur 9 KHz.
* La fréquence FM affichée augmente ou diminue par incréments de 0,1 MHz. Par exemple, les fréquences de 88,00 et de 88,05 MHz sont affichées de la façon suivante : "88.0 MHz".

4 Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

5 Réglez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

Lorsque vous sélectionnez la bande FM, la fréquence s'affiche pendant deux secondes, puis le nom de la station s'affiche si elle diffuse des données RDS. (Voir "Affichage des noms de stations avec la fonction de services offerts par le programme – PS")

Pour une écoute individuelle (écouteurs non fournis)
Branchez des écouteurs sur la prise ⓟ. Aucun son n'est émis par le haut-parleur.

Accord par balayage

L'accord par balayage vous permet de balayer automatiquement les stations dans la plage de fréquences d'une bande. Pour la bande SW, si le balayage commence à une fréquence comprise dans la plage d'une bande, il est uniquement réalisé sur cette bande. Si le balayage commence à une fréquence non comprise dans la plage d'une bande et atteint la bande suivante, il se poursuivra sur cette dernière.

1 Suivez les étapes 1 et 2 de la section "Accord manuel".

2 Appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH**.
La fréquence commence à changer.
L'accord par balayage commence à partir de l'ancienne fréquence et s'arrête pendant 3 secondes lorsqu'une station est reçue, puis le balayage se poursuit.

3 Lorsque la radio atteint la station souhaitée, appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pour arrêter le balayage.

4 Si nécessaire, tournez **TUNE/TIME SET** sur ︿ ou ﹀ pour accorder la station plus précisément.

5 Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

6 Réglez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

Remarque
Pour obtenir davantage de détails sur la plage de fréquences ou la bande métrique SW, consultez la section "Spécifications" ou "Accord manuel".

Amélioration de la réception radio (Voir fig. C)

FM : déployez l'antenne télescopique et ajustez sa longueur et son angle pour une réception optimale.

SW : déployez l'antenne télescopique verticalement.

MW/LW : faites tourner l'appareil horizontalement pour une réception optimale. Une antenne consistant en une barre de ferrite est intégrée à l'appareil.

Remarque
Ajustez la direction de l'antenne en la tenant par le bas. L'antenne peut être endommagée si vous déplacez brutalement.

Accord préréglé

Vous pouvez prérégler jusqu'à 14 stations FM (7 en FM1, 7 en FM2) et 7 stations en SW, MW et LW.

Préréglage d'une station
1 Faites l'accord sur la station que vous souhaitez préréglé en réalisant un "Accord manuel" ou un "Accord par balayage".

2 Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **PRESET TUNING** que vous souhaitez préréglé.
Deux bips courts sont émis et le numéro préréglé apparaît sur l'afficheur.
En cours de réception FM, si l'appareil capte une station transmettant des données RDS incluant les données de services offerts par le programme, le nom de la station est également mémorisé.

Exemple : affichage lorsque vous préréglez FM 90,00 MHz sur le numéro préréglé 2 pour FM2.

Pour prérégler une autre station, répétez ces étapes.
Pour changer la station préréglée, préréglez une nouvelle station et la station précédente sera annulée.

Accord d'une station préréglée
1 Appuyez sur **OPERATION**.
Pour mettre la radio hors tension, appuyez de nouveau sur **OPERATION**.

2 Sélectionnez la bande avec **BAND**.

3 Appuyez sur la touche **PRESET TUNING** souhaitée.
En cours de réception FM, si le nom de la station a été mémorisé au moment de la présélection d'une station RDS, le nom de la station s'affiche.

4 Réglez le volume à l'aide de la commande **VOL**.

5 Réglez la tonalité selon vos préférences à l'aide de la commande **TONE**.

Remarque
Si vous maintenez la touche **PRESET TUNING** de votre choix enfoncée pendant plus de 2 secondes, la station précédemment mémorisée sur la touche **PRESET TUNING** est remplacée par la station syntonisée.

Changement du mode d'affichage

Vous pouvez faire passer l'affichage du mode heure au mode fréquence/nom de station en appuyant sur **DISPLAY**.

Mode d'affichage de l'heure
L'heure s'affiche en permanence pendant que vous écoutez la radio. Lorsque vous syntonisez une station, la fréquence s'affiche pendant deux secondes. Le nom de la station s'affiche également pendant deux secondes s'il s'agit d'une station FM qui transmet des données RDS comprenant les données des services offerts par le programme. Si, pendant les deux secondes d'affichage de la fréquence, l'appareil ne capte pas les données des services offerts par le programme, le nom de la station n'apparaît pas et l'heure s'affiche de nouveau.

Mode d'affichage de la fréquence et du nom de la station
La fréquence de la station captée s'affiche en permanence. En cours de réception FM, le nom de la station s'affiche si la station captée transmet des données RDS. (Voir "Affichage des noms de stations avec la fonction de services offerts par le programme – PS")

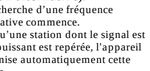
Utilisation des fonctions RDS

En cours de réception d'une station FM transmettant des données RDS, " RDS " s'affiche et les fonctions ci-dessous sont disponibles.
Syntonisez une station FM manuellement, par balayage ou par présélection, puis activez les fonctions souhaitées.

Remarques
- Lorsque l'appareil ne capte aucune donnée RDS, " RDS " disparaît.
- La fonction RDS n'est pas activée si la station FM captée ne transmet pas de données RDS. Il se peut également qu'elle ne fonctionne pas bien dans les régions où le système RDS est encore au stade expérimental.
- La réception des données RDS peut prendre un certain temps si le signal radio capté est faible.

Affichage des noms de stations avec la fonction de services offerts par le programme – PS

Cette fonction affiche le nom de la station syntonisée.
Si l'appareil capte une station transmettant des données RDS incluant les données des services offerts par le programme, " RDS " et le nom de la station s'affichent.



Recherche d'une fréquence alternative – AF

Cette fonction recherche, parmi les stations du même réseau de diffusion, une fréquence alternative dont le signal est plus puissant. Par exemple, le réseau "BBC" compte plusieurs fréquences différentes.

Appuyez sur **ALTERNATIVE SEARCH** (recherche d'une station alternative).
La recherche d'une fréquence alternative commence.
Lorsqu'une station dont le signal est plus puissant est repérée, l'appareil syntonise automatiquement cette station.
Lorsque les données RDS de la station captée ne contiennent aucune liste de fréquences alternatives, "NO AF" s'affiche pendant deux secondes. Si l'appareil ne réussit pas à capter une autre station après avoir balayé toute la liste de fréquences alternatives, la station précédente est de nouveau syntonisée. Lorsque vous préréglez une station transmettant des données RDS qui comprennent une liste de fréquences alternatives, cette liste est également mémorisée.

Remarque
Si l'appareil ne capte pas de données RDS dans les trois secondes suivant la syntonisation d'une station préréglée, ou s'il ne réussit pas à capter la présélection et syntonise une autre station, la recherche d'une fréquence alternative dans la liste mémorisée commence automatiquement. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **ALTERNATIVE SEARCH**.

Réception des bulletins de radioguidage – TA

Cette fonction permet la recherche d'informations routières et la mise en veille pour la réception de nouveaux bulletins. Le réseau EON facilite ces opérations en permettant la détection des signaux des programmes et bulletins de radioguidage.
L'appareil recherche automatiquement des bulletins d'informations routières à partir de la station écoutée. Ensuite, le mode d'écoute change automatiquement au début du bulletin de radioguidage capté pour en permettre l'écoute.

Appuyez sur **TRAFFIC INFO** (informations routières) pendant que " RDS " est affiché.
" 🚗 " s'affiche. L'appareil est en mode d'attente pour la réception de bulletins de radioguidage. Lorsque le bulletin commence sur la station actuellement syntonisée, " 🚗 " clignote et le bulletin de radioguidage se fait entendre.

Lorsque le bulletin est terminé, " 🚗 " cesse de clignoter.

Si vous appuyez sur **TRAFFIC INFO** après le début du bulletin de radioguidage, " 🚗 " disparaît, mais la radio continue de diffuser le bulletin.

Si l'appareil capte une station transmettant des données EON alors que l'indicateur " 🚗 " est affiché.
L'appareil syntonise automatiquement une autre station appartenant au même réseau lorsque cette station entame la diffusion de bulletins de radioguidage.

Exemple : éléments affichés lorsqu'un bulletin de radioguidage commence sur la station BBC KENT pendant que vous écoutez la station BBC 1.
L'appareil syntonise automatiquement la station BBC KENT.

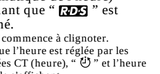
Lorsque le bulletin est terminé, " 🚗 " cesse de clignoter et l'appareil resyntonise la station précédemment écoutée.
Pour mettre fin à la réception du bulletin de radioguidage, appuyez sur **TRAFFIC INFO**. " 🚗 " disparaît alors de l'affichage, puis l'appareil resyntonise la station précédemment écoutée.

Remarques
- Si vous appuyez sur **TRAFFIC INFO** alors que la station écoutée ne transmet pas d'informations routières ni de données EON, un bip retentit.
- Si l'appareil ne peut pas recevoir les données RDS en continu, " 🚗 " disparaît, même si l'appareil est en mode de veille pour la réception de bulletins de radioguidage. Cependant, lorsque les données RDS sont de nouveau disponibles " 🚗 " s'affiche de nouveau.
- Cette fonction est désactivée si la radio est éteinte, si la minuterie d'alarme " b " est activée, ou si une bande autre que la bande FM est sélectionnée.

Réglage automatique de l'heure de l'horloge – CT

Cette fonction synchronise automatiquement l'horloge intégrée de cet appareil avec les données CT (heure) captées.

Pour activer la fonction CT (heure), appuyez sur **CLOCK AUTO ADJUST** (réglage automatique de l'heure) pendant que " RDS " est affiché.
" 🕒 " commence à clignoter.
Lorsque l'heure est réglée par les données CT (heure), " 🕒 " et l'heure actuelle s'affichent.



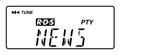
Pour désactiver la fonction CT (heure), appuyez sur **CLOCK AUTO ADJUST** pendant que " 🕒 " est affiché.

Remarques
- Si l'appareil ne capte pas les données CT dans les deux minutes qui suivent, "NO CT" s'affiche pendant deux secondes.
- Si vous sélectionnez une bande autre que la bande FM, " 🕒 " disparaît momentanément.
- Désactivez la fonction CT dans les régions où elle ne fonctionne pas.
- Si la fonction CT est activée pendant le réglage manuel de l'horloge, l'heure est de nouveau réglée selon les données CT la prochaine fois qu'elles sont captées.

Syntonisation par type d'émission – PTY

Cette fonction recherche des stations selon le type d'émission qu'elles diffusent, par exemple NEWS (actualités) , SPORT, etc., selon la liste des types d'émission transmise avec les données RDS.

Affichage du type d'émission de la station écoutée
Appuyez sur **PTY** pendant que " RDS " est affiché.
" PTY " s'affiche, puis le type d'émission de la station captée s'affiche pendant trois secondes.



Si la station captée ne transmet pas de données sur les types d'émissions diffusées, "NO PTY" s'affiche pendant trois secondes.

Recherche de stations diffusant le même type d'émission
1 Appuyez sur **PTY** pendant que " RDS " est affiché.
" PTY " s'affiche, puis le type d'émission de la station captée s'affiche pendant trois secondes.

2 Appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pendant que le type d'émission est affiché.
La recherche commence et " PTY " commence à clignoter. Lorsque l'appareil capte une station de ce type, il la syntonise. " PTY " disparaît, puis la fréquence de la station captée s'affiche pendant deux secondes. Le nom de la station s'affiche si elle diffuse des données de services offerts par le programme.
Pour mettre fin à la recherche, appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH**.

Recherche de stations diffusant un autre type d'émission
1 Appuyez plusieurs fois sur **PTY** pour sélectionner le type d'émission souhaité dans la liste PTY.

2 Appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pendant que le type d'émission sélectionné est affiché.
La recherche commence et " PTY " commence à clignoter. Lorsque l'appareil capte une station de ce type, il la syntonise. " PTY " disparaît, puis la fréquence de la station captée s'affiche pendant deux secondes. Le nom de la station s'affiche si elle diffuse des données de services offerts par le programme.
Pour mettre fin à la recherche, appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH**.

Remarques
- La liste des types d'émission PTY ne peut défiler que dans une seule direction.
- Si aucune station n'est captée, la syntonisation de la station précédemment écoutée est rétablie et la recherche est désactivée.
- Si vous appuyez sur **SCAN/PTY SEARCH** pendant que "NO PTY" est affiché, l'appareil commence la syntonisation par balayage.

Réception de texte radio – RT

Cette fonction affiche le texte accompagnant les données transmises par les stations RDS.

Appuyez sur **TEXT**.
" TEXT " commence à clignoter. Les huit premières lettres du texte radio s'affichent et le reste du texte défile vers la gauche. Le défilement s'effectue jusqu'à la fin, puis reprend en boucle.
Si vous appuyez de nouveau sur **TEXT**, l'appareil cesse d'afficher le texte radio.

Remarques
- Lorsque les données RDS de la station captée ne contiennent aucun texte radio, "NO TEXT" s'affiche pendant deux secondes lorsque vous appuyez sur **TEXT**.
- Même si la mention " RDS " disparaît pendant le défilement du texte, le défilement continue.
- Si le signal radio est faible, il est possible que le texte ne s'affiche pas correctement.

Réglage des minuteries de veille – Minuteries radio et Alarme

Vous pouvez régler l'appareil en guise d'alarme pour que la radio s'allume ou qu'une alarme retentisse à une heure préréglée. Les minuteries peuvent uniquement être réglées lorsque la radio est éteinte.

Minuterie	Fonction	Touche à utiliser	Indication
Radio	Allume la radio	**STANDBY** (RADIO)	a
Alarme	Fait retentir une alarme	**STANDBY** (BUZZER)	b

Vous pouvez régler à la fois la minuterie de la radio et celle de l'alarme.

Pour le réglage de l'heure de la minuterie à l'aide de **TUNE/TIME SET**, voir "Comment régler les chiffres des heures" dans la section "Réglage de l'horloge".

1 Appuyez sur **OPERATION** pour éteindre la radio.

2 Appuyez sur **STANDBY** (RADIO) ou sur **STANDBY** (BUZZER) pendant plus de deux secondes.
" a " ou " b " et l'indication des heures commencent à clignoter.

3 Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler l'heure d'activation de la minuterie, puis appuyez sur **STANDBY** (RADIO) ou sur **STANDBY** (BUZZER).
L'indication des minutes clignote.

4 Tournez **TUNE/TIME SET** pour régler les minutes, puis appuyez sur **STANDBY** (RADIO) ou sur **STANDBY** (BUZZER).
" a " ou " b " s'affiche, l'heure préréglée s'affiche ensuite pendant deux secondes et la minuterie de la radio " a " ou celle de l'alarme " b " est activée.

Avec la minuterie de la radio " a ", la radio s'allume à l'heure préréglée et " 🛏 " s'affiche. La radio s'éteint automatiquement après 60 minutes.
Avec la minuterie d'alarme " b ", une alarme retentit pendant trois minutes à l'heure préréglée, que la radio soit allumée ou non. Si la minuterie d'alarme " b " est activée alors que la radio est allumée, la radio s'éteint et l'alarme retentit. Appuyez sur n'importe quel bouton pour éteindre l'alarme avant la fin de la période de trois minutes.
Une fois que vous avez réglé la minuterie de la radio " a " ou celle de l'alarme " b ", la radio s'allume ou l'alarme retentit quotidiennement à l'heure préréglée.

Remarques
- Si vous n'actionnez pas **STANDBY** (RADIO), **STANDBY** (BUZZER) ou **TUNE/TIME SET** dans les 65 secondes qui suivent, le réglage de la minuterie est annulé.
- Si vous avez réglé la minuterie de la radio " a " et celle de l'alarme " b " à la même heure, seule la minuterie de la radio " a " se déclenche.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com